

## **PRESENTACIÓN DE LA SERIE DE DISCOS COMPACTOS**

### **“MÚSICA TRADICIONAL DEL PERÚ”**

Estimados amigos:

Es penoso reconocer que, entre nosotros, la música tradicional es una de las artes menos favorecidas, tanto en razón de las dificultades que deben superar los músicos y los compositores que la cultivan, como por la escasa difusión de la que gozan intérpretes y creadores en su propio país. Y sin embargo, esta inmerecida desatención de ninguna manera refleja la calidad y la variedad de las obras que, en diferentes pueblos y regiones, nos entregan desde antiguo nuestros artistas vernaculares. Los distinguidos presentadores que me han precedido nos han demostrado que existe, en efecto, un tesoro musical peruano mucho más rico del que extendidamente se conoce y que se mantiene vivo gracias a su profunda raigambre popular.

Tal vez las instituciones que poseen la capacidad de contribuir a su conservación y difusión hayan descuidado el desarrollo de iniciativas que nos permitirían contar hoy con un acervo consolidado y, sobre todo, conocido por los oyentes peruanos y extranjeros. No ha sido éste, por cierto, el caso de nuestra Universidad que, a través de esta Serie editada por

el Centro de Etnomusicología Andina del Instituto Riva-Agüero, se ha propuesto alentar el conocimiento y el goce de la vena popular de nuestra música, en versiones impecables que satisfagan el gusto del oyente exigente, sin menoscabo de los caracteres propios de su factura festiva.

En efecto, los ocho discos compactos que componen la serie *Música Tradicional del Perú* destacan no sólo por su calidad acústica y formato de presentación, sino también por el rigor y la profundidad de la investigación que ha precedido su producción y de la cual son una breve pero ilustrativa síntesis los folletos informativos que los acompañan. El trabajo de campo desplegado en cada volumen —que para poder incluir diversas tradiciones musicales ha requerido varias visitas a la zona estudiada— contrasta sin duda con la poca fertilidad del medio académico nacional en indagaciones relativas a las manifestaciones de nuestro patrimonio musical vivo. Demuestra, además, que en el Perú el desarrollo de la etnomusicología se ha hallado obstaculizado por la carencia de medios, no de personas capaces y comprometidas con esta tarea.

Tenemos, pues, en nuestras manos un valiosísimo testimonio de la enorme riqueza musical de nuestro país, que no sólo está a disposición del público peruano sino que es posible encontrarlo en los centros de venta de las principales capitales del mundo, gracias a la distribución de la versión bilingüe —producida íntegramente en nuestro medio— que lleva a cabo el

Instituto Smithsonian a través de su prestigioso sello Smithsonian Folkways. Así, trascendiendo fronteras, la música cumple su papel de lenguaje universal que nos acerca a otros entornos y nos permite transmitirles el mensaje, el color y el sentimiento de los diversos rostros que conviven en esta patria nuestra.

Ya los especialistas que me han antecedido han abundado con mayor precisión en las calidades de esta Serie. Me gustaría hacer hincapié, empero, en que esta nueva contribución no es en modo alguno aislada. El Centro de Etnomusicología Andina, con el constante apoyo de la Fundación Ford, viene trabajando desde 1985 y a lo largo de estos diecisiete años nos ha ofrecido visibles y logrados frutos. Sólo por mencionar algunos, destacaré la publicación del libro *Música, Danzas y Máscaras de los Andes*, la edición bilingüe de una serie de videos etnográficos sobre música y rituales, y la reciente aparición, hace poco más de un año, del CD-ROM *Música y Ritual de los Andes peruanos*.

Queridos amigos:

Sean estas palabras de presentación una manera de felicitar la paciente labor del equipo de investigadores que ha hecho posible la publicación de esta Serie, en especial del Dr. Raúl Romero Cevallos, quien

la ha dirigido con singular acierto y dedicación. Deseo, asimismo, renovar nuestra gratitud y reconocimiento a la Fundación Ford, sin cuyo patrocinio económico este proyecto no habría visto la luz. Finalmente, y no por ello en último lugar, debo manifestar nuestra satisfacción por la incorporación de los títulos de esta colección al catálogo del Smithsonian Folkways, sin duda uno de los sellos más sólidos y renombrados en el mercado de la música mundial.

La gran acogida que ha merecido este trabajo nos demuestra que existe en el Perú y en el extranjero un público interesado en las expresiones más profundas de nuestra música, si bien se cuenta con muy contadas posibilidades de acceder a ellas. Es claro que son muchas las tareas por realizar en este ámbito y que, si deseamos cuidar y promover lo nuestro, se hace necesario reunir más esfuerzos. Deseo, pues, reiterar que nuestra Universidad seguirá empeñándose en convocar voluntades con la finalidad de preservar un espacio para la difusión de nuestro patrimonio musical, espacio al cual nuestro país, si bien agobiado por múltiples problemas, no puede ni debe renunciar.

Muchas gracias.

SALOMÓN LERNER FEBRES

RECTOR

9/12/2002